

(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to									
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Planta: 10 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno ITO4886850728									
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery		ADVICE NOTE					
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		NIF: ESB48966154		Free <input type="checkbox"/> Not free <input type="checkbox"/>		Wagon <input type="checkbox"/> Shipping <input type="checkbox"/>		Delivery Note (8)No. 11441023 (9)Date of Delivery 28.01.2025			
				Freight <input type="checkbox"/> for. vehicle <input type="checkbox"/>							
				fast freight <input type="checkbox"/> own vehicle <input type="checkbox"/>							
				Express <input type="checkbox"/>							
(10)Your ref.		(11)Your order / Date		(15)Add. data orderer		(12)Our ref.		(13)Ext.		(14)Our No.	
C0106304900						MPL Itziar Egia				140009640	
(19)Shipment		Free(20)n.free		(21)Packing		(22)Marks		Weight			
		FCA Free carrier		00007						(23)gross	
								2.867,970		2.236,920	
(25)Shipping address								(26)Dock-gate			
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno								14248			
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.No / Order-No.			(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks Quantity + / - Remarks				
10	25103178602510317 860 E058005	DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 C0106304900 DCT300 Clutch C CAR 2510317860 180383185 5013846249 KUEHNE+HAGEL S.r.l. CERTEFFAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 210 Cantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 7 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 28/01/25 Firma 			210	EA	k23200				
		(21)Packing									
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300			7	UN	KUEHNE+HAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 07026 Modugno (BA) 28 GEN 2025 "Firma del destinatario" serve di verifica della "quantità"				
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check			(44)Check report		(45)Consignee		(46)Invoice check		
Date											
Country of Origin: SPAIN											

2 Ejemplar para el consignatario - Exemplaire du destinataire
Copy for consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador. Les parties encadrées de lignes grossières doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y compris et including and

1 - 5

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

<p>1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; text-align: center;">Nemak SPAIN, S.L.</p> <p style="text-align: center;">C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA</p>		<p>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p style="text-align: right;">Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula, contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR).</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 5px;">CMR</p> <p style="font-size: 0.8em;">Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by-road (CMR).</p>	
<p>2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p style="font-size: 1.5em; text-align: center;">MAGNA PT SPA IT 70026 MODUGNO</p>		<p>16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">LELU TRAILER, S.L.U.</p> <p style="font-size: 0.8em;">C/ Barcelona, 184 ent. 2ª A 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794</p>	
<p>3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p style="font-size: 1.5em; text-align: center;">IT 70026 MODUGNO</p>		<p>17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)</p> <p style="font-size: 0.8em;">MATERICULA: Albora Veccnia, 4 Pratola Serra (AV) 952250841 Albora Veccnia, 4 Pratola Serra (AV) 952250841 Albora Veccnia, 4 Pratola Serra (AV) 952250841</p>	
<p>4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p style="font-size: 1.5em; text-align: center;">Nemak SPAIN, S.L.</p> <p style="font-size: 0.8em; text-align: center;">C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA</p>		<p>18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations</p>	
<p>5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached</p> <p style="font-size: 0.8em; text-align: center;">C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA</p>		<p>6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos</p> <p style="font-size: 1.5em; text-align: center;">40 POLETS</p>	
<p>7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages</p>		<p>8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing</p>	
<p>9 Naturaleza de la mercancía Nature of the merchandise Nature of the goods</p>		<p>10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number</p>	
<p>11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.</p>		<p>12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³</p>	
<p>13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p>		<p>19 Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements</p>	
<p>20 A pagar por: To be paid by:</p> <p style="font-size: 0.8em;">Precio del transporte: Carriage Charges: Descuento: Deductions: Líquido / Balance Supplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other Charges: TOTAL:</p>		<p>21 Reembolso / Reimbursement / Cash on delivery</p> <p style="font-size: 1.5em; text-align: center;">KUEHNE+NAGEL S.r.l.</p>	
<p>22 Formalizado en Etablie à Established in</p> <p style="font-size: 1.5em; text-align: center;">22/1/2025</p>		<p>23 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender</p> <p style="font-size: 1.5em; text-align: center;">Nemak SPAIN, S.L.</p> <p style="font-size: 0.8em; text-align: center;">C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA</p>	
<p>24 Firma y sello del porteador Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier</p> <p style="font-size: 1.5em; text-align: center;">LELU TRAILER, S.L.U.</p> <p style="font-size: 0.8em; text-align: center;">C/ Barcelona, 184 ent. 2ª A 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794</p>		<p>24 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee</p> <p style="font-size: 1.5em; text-align: center;">28 GEN 2025</p> <p style="font-size: 0.8em; text-align: center;">Lugar: Modugno (BA) Lieu: Modugno (BA) Place: Modugno (BA)</p> <p style="font-size: 0.8em; text-align: center;">"Accurato con riserva di verifica su qualità e quantità"</p>	

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra. En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre. In case of dangerous goods mention besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

001307